

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 19

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

R. Landolt, Zürich, K. Egender, Zürich. Ersatzmann ist M. Ziegler, Zürich. Für die Prämierung von sechs Entwürfen stehen 32 000 Fr. und für Ankäufe 5000 Fr. zur Verfügung. Abzuliefern sind Lageplan, Grundrisse, Fassaden und Schnitte 1:200, Detail 1:50 einer Hauptfassade, Berechnung des Gebäudeinhaltes, Modell 1:200. Anfragetermin 15. Juni, Ablieferungstermin 31. Oktober 1963. Die Unterlagen können bis 31. August 1963 gegen Hinterlage von 50 Fr. beim Sekretariat der Städtischen Bauverwaltung, Stadthaus, 3. Stock, Büro 17, Schaffhausen, bezogen werden.

Lehrerbildungsanstalt (Seminar) in Solothurn (SBZ 1962, H. 44, S. 757).

1. Preis (8 000 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung)
Etter, Rindlisbacher, Ravicini,
Solothurn
2. Preis (7 000 Fr.) Erwin Bürgi, Zürich
3. Preis (6 000 Fr.) Oskar Bitterli, Zürich
4. Preis (4 500 Fr.) Gass & Boos, Basel
1. Ankauf (4 000 Fr.) Theo Hotz, Wettingen/Zch
5. Preis (3 500 Fr.) Haldemann & Müller, Grenchen
6. Preis (3 000 Fr.) Dubler, Müller & Elnegaad, Bern
2. Ankauf (2 000 Fr.) Hans Bernasconi, Solothurn

Die Projekte werden vom 12. bis und mit 26. Mai in der alten Kantonsschulturnhalle, Werkhofstrasse, Solothurn, ausgestellt. Öffnungszeiten: sonntags und Auffahrt 10—12 h und 14—17 h, werktags 14—17 h.

Regierungsgebäude (nördlicher Klosterhof) in St. Gallen (SBZ 1962, H. 33, S. 585). 57 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis (12 000 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung)
Klaiber-Affeltranger-Zehnder, Winterthur
2. Preis (9 000 Fr.) Werner Gantenbein, Zürich/Buchs
3. Preis (5 500 Fr.) Max Ziegler, Mitarbeiter H. Elmer, Zürich
4. Preis (5 000 Fr.) Bernhard Suter, Bern
5. Preis (4 500 Fr.) Gerber-Lenzlinger, Paris
6. Preis (4 000 Fr.) Weideli-Gattiker, Mitarbeiter Kuster, Zürich
- Ankauf (3 000 Fr.) Georges Meier, Kilchberg
- Ankauf (3 000 Fr.) Bruno Gerosa in Firma E. Del Fabro und B. Gerosa, Zürich
- Ankauf (2 000 Fr.) Jakob Isler, Zürich

Die Projekte werden noch bis am 16. Mai im Gebäude der alten Handels-Hochschule, Notkerstrasse 20, ausgestellt. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 14 bis 17 h, Samstag 10 bis 12 und 14 bis 18 h, Sonntag 10.30 bis 12 und 14 bis 18 h.

Mitteilungen aus dem S.I.A.

Sektion Baden

In ihrer Hauptversammlung vom 25. März 1963 wählte die S. I. A.-Sektion Baden ihren neuen Vorstand, der sich anlässlich seiner ersten Sitzung am 22. April 1963 wie folgt konstituierte:

Präsident: *Ernst Stambach*, Bauingenieur; Vize-Präsident: *Marc Funk*, Architekt; Quästor: *Roger Petitpierre*, Elektroing.; Akteur: *Dr. Daniel Vischer*, Bauingenieur; Beisitzer: *Otto Hofer*, Vermessungsing., *Alain Lalive d'Epinay*, Elektroing., *Otto Lardelli*, Elektroing., *Walter Schneider*, Bauing., *Karl Thalmann*, Elektroing.

Ingenieurtechnische Projektierungen in Rio de Janeiro

Die ehemalige Bundeshauptstadt von Brasilien, Rio de Janeiro, macht grosse Anstrengungen zur Verbesserung von Energiewirtschaft und Verkehr. Die Finanzierung der Arbeiten ist gesichert. Daher werden Ingenieure und Unternehmer (Maschinenpark, Fachpersonal) gesucht für Wasserversorgung, Strassen-, Brücken- und Tunnelbau. Interessenten werden gebeten, sich unter Bezugnahme auf diese Mitteilung an das Generalsekretariat des S. I. A. zu wenden (Beethovenstr. 1, Zürich 2, Tel. 051 23 23 75 oder 27 38 17).

68. Generalversammlung des S. I. A. und Hundertjahrfeier seiner Sektion Genf

Das Zentralkomitee des S. I. A. und die Sektion Genf laden zur 68. Generalversammlung und zu den vorgesehenen Veranstaltungen am 17., 18. und 19. Mai 1963 ein.

Die Sektion Genf feiert dieses Jahr ihr hundertjähriges Bestehen. Sie hat den Wunsch geäußert, die Generalversammlung in Genf empfangen zu dürfen, damit alle Mitglieder an diesem Ereignis teilnehmen können. Dieses Jahr ist auch für die Ecole d'Architecture der Universität Genf von Bedeutung, da sie ihr zwanzigjähriges Bestehen feiert.

Freitag, den 17. Mai 1963

- 11.00 Eröffnung der Ausstellung zum 20-jährigen Bestehen der Ecole d'Architecture der Universität Genf, im Musée Rath, Place Neuve.
- 14.00 Delegiertenversammlung im Auditorium A der Ecole de Physique der Universität Genf, Quai de l'Ecole-de-Médecine 24.
- 19.00 Schiffsausflug auf dem Genfersee mit kaltem Nachtessen, Orchester an Bord.

Samstag, den 18. Mai 1963

Am Vormittag gleichzeitig, wahlweise zehn organisierte Besichtigungen: C. E. R. N., S. I. P., Sécheron, Charmilles, Theater, Altstadt, Musée d'Art et d'Histoire, Grand Passage (Besuch hinter den Kulissen eines Grosskaufhauses), Neue Wohnsiedlungen ausserhalb der Stadt, Ausstellung der Ecole d'Architecture.

- 14.00 Generalversammlung, Salle des Abeilles de l'Athénée, rue de l'Athénée.
- 15.30 Hundertjahrfeier der Sektion Genf, Aula der Universität Genf, rue de Candolle.
- 17.00 Offizieller Empfang durch den Staatsrat und den Stadtrat, Foyer du Grand Théâtre, Place Neuve.
- 20.00 Bankett und Unterhaltung mit Ball im Palais des Expositions, Eingang Boulevard Carl-Vogt.

Sonntag, den 19. Mai 1963

Besichtigung des Schlosses Ripaille am französischen Ufer des Genfersees mit fakultativem Mittagessen. 9.30 Abfahrt mit Autobussen gegenüber dem Bahnhof, Rückkehr vor dem Mittagessen in Genf etwa um 12.30, nach dem Mittagessen in Genf etwa um 16.30. Schluss der Veranstaltungen.

Das Zentralkomitee und die Sektion Genf freuen sich, die Mitglieder und ihre Damen recht zahlreich in Genf willkommen zu heissen.

Der Zentralpräsident: *A. Rivoire*

Der Präsident der Sektion Genf: *E. Martin*

Der Generalsekretär: *G. Wüstemann*

Der Präsident des Organisationskomitees: *Y. Kern*

Mitteilungen aus der G.E.P.

Vereinigung Ehemaliger Chemiestudierender

Die Semesterversammlung findet am Freitag, 17. Mai, um 19.45 h im Hotel Lattmann in Bad Ragaz statt. Am Samstag Fahrt nach Landquart zur Besichtigung der Papierfabrik, 13 h Mittagessen im Hotel Ochsen in Maienfeld. Anmeldung bis 13. Mai an den Präsidenten, Dr. W. Richarz, Universitätstrasse 6, Zürich 6.

Bauvorhaben in Spanien

Architekten, welche sich mit Bauvorhaben in Spanien beschäftigen, seien darauf hingewiesen, dass ihrer Tätigkeit dort durch die gesetzlichen Vorschriften enge Grenzen gezogen sind. Der Unterzeichnete stellt sich Kollegen, die bei der Einreichung von Gesuchen um Baubewilligung oder Bauausführung die aus den Vorschriften entstehenden Schwierigkeiten verhüten wollen, für eine Zusammenarbeit zur Verfügung. Er ist Schweizer mit langjährigem Wohnsitz in Spanien, dipl. Arch. und Dr. sc. techn. ETH, Mitglied G. E. P. und S. I. A., und im Besitz eines spanischen Architekturdiplooms mit ministerieller Bewilligung freier Ausübung des Architektenberufes in Spanien.

Arquitecto *Alberto Wespi*, Hotel Cristina, Sevilla.

Ankündigungen

Kunstmuseum St. Gallen

Das Museum zeigt noch bis 3. Juni eine Gedächtnisausstellung *Martha Cunz*, St. Gallen.

Technische Gesellschaft Zürich

Am Samstag, 11. Mai 1963, findet im Zunfthaus zur Saffran die 138. Schluss-Sitzung mit Rechenmahl statt. Ab 18 h Apéro im 1. Stock, 18.30 h Sitzung im 2. Stock (Neuwahl des Vorstandes), 19 h Rechenmahl im 1. Stock, geselliges Zusammensein. Der scheidende Präsident, Dr. *Max Koenig*, spricht über «Die TGZ in der Zeit» und Ing. *Alfred Kleiner* über «Die TGZ vor 100 Jahren». Anmeldung bis spätestens 9. Mai an Quästor E. Wegmann, Dreikönigstr. 34, Zürich 2.

Grubenmann-Ausstellung in der Techn. Hochschule Hannover

Die Grubenmann-Ausstellung (s. SBZ 1962, S. 770 und 818) wurde am 2. Mai durch Prorektor Prof. Dr. A. Vierling eröffnet, wobei Dr. *J. Killer* den einführenden Vortrag hielt. Sie dauert noch bis am 18. Mai.

Amerikareise des Autostrassenvereins

Der Schweiz. Autostrassenverein (Blumenrain 2, Basel, Tel. 061/23 81 53) führt vom 19. Sept. bis 10. Okt. 1963 eine Studienreise durch die West und Ost der USA berücksichtigt. Es können Mitglieder und deren Angehörige teilnehmen. Anmeldefrist 23. Mai. Alle Unterlagen sind bei obenstehender Adresse erhältlich.

Bürofach-Ausstellung in Zürich

Vom 14. bis 18. Mai findet im Zürcher Hallenstadion die Bürofach-Ausstellung 1963 statt. Die IBM (International Business Machines) wird dort nicht nur Maschinen ausstellen, sondern mit Kurzvorträgen kompetenter Fachleute in einem eigenen kleinen Auditorium auch über neue Methoden informieren, so besonders über elektronische Datenverarbeitung. Oeffnungszeiten 9 bis 19 h, am Freitag 9 bis 22 h.

Erhalten, Planen, Verwirklichen

Unter diesem Titel veranstaltet die Schweizerische Vereinigung für Landesplanung am 7. Juni 1963 im Kongresshaus Zürich, Eingang T, unter der Leitung von Ständerat Dr. *W. Rohner*, Altstätten SG, eine Vortragstagung, Beginn 10.30 h. Referenten sind: Dr. A. Wyss, Denkmalpfleger, Chur; Dr. Th. Hunziker, Naturschutzbeamter des Kt. Zürich; F. Peter, dipl. Arch., Stadtplaner, Basel; Dr. J. P. Baumgartner, Generaldirektion SBB; P. Steiger, Arch., Zürich; Dr. R. Tschäppät, Baudirektor II, Bern. Anmeldung bis spätestens 15. Mai 1963 bei der Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Kirchgasse 3, Zürich 1, wo auch Auskunft erteilt wird.

Gas und Wasser, Berlin 1963

Der Deutsche Verein von Gas- und Wasserfachmännern und der Verband der deutschen Gas- und Wasserwerke führen diese Tagung am 20./21. Mai in Berlin durch. Auskunft erteilt die DVGW-Landesgruppe Berlin, Geisbergstrasse 5/6, Berlin W 30. — Vom 22. Mai bis 3. Juni findet in Berlin der «Kongress und Ausstellung Wasser» statt; Auskunft erteilt Prof. Dr. Press, Technische Universität Berlin 10. — Vom 28. bis 31. Mai tagt ebenfalls in Berlin die Abwassertechnische Vereinigung (Adresse: Bertha-von-Suttner-Platz 8, Bonn).

Planung von Lagern und Lagerhäusern

Die VDI/AWF-Fachgruppe Förderwesen führt diesen Lehrgang am 27./28. Mai 1963 in Konstanz, Schützenstr. 8b, Industrie- und Handelskammer, durch. Gebühr 120 DM. Der Lehrgang vermittelt Planern, Betriebsorganisatoren und Lagerverwaltern in Industrie- und Handelsbetrieben die neuesten Erkenntnisse der Reorganisation vorhandener Lager sowie der Planung moderner Lagerhäuser. Die Teilnehmer erhalten ein Handbuch, das den vorgetragenen Stoff zusammenfasst und durch Bilder erläutert.

Da die Zahl der Teilnehmer begrenzt ist, wird um baldige Anmeldung gebeten. Formulare dazu, sowie das Programm, sind erhältlich beim Sekretariat des S. I. A., Beethovenstr. 1, Zürich 2, Tel. 051/23 23 75.

Kongress der Europ. Föderation Korrosion, Brüssel

Unter Hinweis auf unsere Ankündigung auf S. 276 (Heft 16) wird gebeten, die endgültige Anmeldung umgehend an das Reisebüro Cobeltour, 110 Boulevard Adolphe Max, Bruxelles 1, Belgien, zu richten.

International Plant and Maintenance Engineering Conference and Exhibition, London

Diese Veranstaltung dauert vom 17. bis 21. Juni 1963. Programme sind erhältlich beim Sekretariat der Konferenz, 103-119 Waterloo Road, London SE 1, England.

Int. Construction Equipment Exhibition and Conference

Vom 25. Juni bis 5. Juli 1963 findet im Crystal Palace, London, eine mit Konferenzen verbundene Baumaschinen-Ausstellung statt (Sonntag, 30. Juni geschlossen), die 15 ha in Anspruch nimmt, wozu ein Vorführgelände von 1,8 ha hinzukommt. Veranstalter: Federation of Civil Engineering Contractors, Federation of Manufacturers of Construction Equipment, National Federation of Building Trades Employers. Auskunft: Industrial & Trade Fairs Limited, 1-19 New Oxford Street, London WC 1.

Assises Internationales de la Recherche et de l'Invention

Diese Sitzungen finden vom 28. bis 30. September 1963 in Turin im Rahmen des Salon International de la Technique statt. Das allgemeine Thema lautet: «La recherche à la base du progrès et de l'industrie». Veranstalterin ist die Société d'Encouragement pour la Recherche et l'Invention, 5, Rue les Cases, Paris VII^e, die auch Auskunft erteilt.

Eidg. Technische Hochschule, Zürich

Die Graphische Sammlung der ETH zeigt noch bis am 23. Juni Zeichnungen von Bonnard, Vuillard, Vallotton, Redon, Maillol, Cross, Signac und Roussel, alles aus Schweizer Privatsammlungen. Geöffnet werktags 10 bis 12 und 14 bis 17 h, sonntags 10 bis 12 h.

Einsatzstähle und Einsatzhärtung

Die Schweiz. Fachgruppe für Wärmebehandlung führt am Freitag, 17. Mai, gemeinsam mit dem SVMT eine Diskussionstagung durch, vormittags im Naturwissenschaftlichen Institut der ETH, Sonneggstrasse 5, Zürich, Auditorium 9 E, und nachmittags im Maschinenlaboratorium der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich, Auditorium III.

09.30 Eröffnung.

09.35 Dr.-Ing. *G. Bierwirth*, Firma Daimler-Benz Aktiengesellschaft, Werk Mannheim: «Restaustenit in gehärteten Einsatzschichten des Stahles 25MoCr4».

10.15 Dr. mont. *A. Randak* (Referent), Dr. rer. nat. *H. Jesper*, Dr.-Ing. *H. H. Domalski*, Stahlwerke Südwestfalen AG, Geisweid, Deutschland: «Entwicklung auf dem Gebiet der Einsatzstähle».

11.30 Diskussion.

12.30 Mittagessen im Rest. Königstuhl, Stüssihofstatt 3.

14.30 Referent: Dr.-Ing. *K. Kalthardt*, Carl Hurth, Maschinen- und Zahnradfabrik, München: «Einsatzhärtung in Theorie und Praxis».

15.10 Diskussion.

15.30 Generalversammlung der Schweiz. Fachgruppe für Wärmebehandlung.

Vortragskalender

Freitag, 10. Mai. Seminar für Gemeindeingenieure. 17 h im Hörsaal NO 3g der ETH, Zürich, Sonneggstrasse 5, zweiter Stock. Dr. iur. *P. Gutshäuser*, Direktionssekretär der Kantonalen Baudirektion in Aarau: «Organisation von Regionalplanungsverbänden mit besonderer Berücksichtigung der Nordwestschweiz».

Samstag, 11. Mai. ETH, Zürich. 11.10 h im Auditorium III des Hauptgebäudes Antrittsvorlesung von Privatdozent Dr. *Hans Ulrich Bambauer*: «Quarz als alpines Kluftmineral».

Montag, 13. Mai. Studiengesellschaft für Personalfragen, Zürich. 20.15 h im Buffet Zürich-Hauptbahnhof, 1. Stock. Dir. *K. Hess*, Rieter AG., Winterthur: «Einfluss der Personalpolitik auf die Produktivität».

Donnerstag, 16. Mai. Schweiz. Gesellschaft für Konjunkturforschung. 10.30 h im Zunfthaus zur Schmiden, Zürich, Generalversammlung mit Vortrag von Prof. Dr. *E. Böhler*: «Alte und neue Herren der Konjunktur».

Freitag, 17. Mai. Seminar für Gemeindeingenieure an der ETH. 17 h im Hörsaal NO 3g, Sonneggstr. 5, 2. Stock. Dr. *F. Kastner*, Leiter des österr. Instituts für Raumplanung: «Aktuelle Fragen der Planung in Oesterreich».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch; Zürich 2, Dianastrasse 5, Telefon (051) 23 45 07 / 08.